attends-toi

Французский ⇄ Русский

Спрягать эту глагольную форму

Предложения: s'attendre

Перевод "attends-toi" на русский

Глагол

приготовьтесь готовься ожидай рассчитывайте ждите ждите

Et attends-toi à manger le meilleur repas au monde.	И приготовься попробовать самые лучшие котлеты в мире.
Dans ce cas, attends-toi à une demande, car c'est pour bientôt.	В таком случае, приготовься к предложению, потому что это случится скоро.
C'est Cassidy, attends-toi au pire.	Это Кэссиди. Готовься к худшему.
Faire tomber une fourchette, attends-toi à une visiteuse.	Упала вилка, ожидай посетителя женщину.
Eh bien attends-toi à être encore de meilleure humeur.	Ну я собираюсь сделать его еще лучше.
Nate, attends-toi à une offre officiel dès ce soir!	Нейт, ждите официальное предложение в сегодняшнему вечеру.
Quand tu aimes, attends-toi à être désappointer.	Когда ты любишь, жди разочарования.
Si Sue l'apprend, attends-toi à un coup de pied invisible dans les boules.	Если Сью узнает, она врежет тебе невидимой ногой под дых.
Dès que les enfants du Président se lancent dans les affaires, attends-toi au malheur.	«Как только дети президента начинают заниматься бизнесом - жди беды.
Si tu traînes avec eux, attends-toi à des problèmes.	Если будешь с ними тусоваться - жди неприятностей.
Si tu me causes des ennuis, attends-toi à des représailles.	И если ты доставишь мне неприятности, ты получишь их в двойном объёме.
Fourchette tombée, attends-toi à une invitée.	Упала вилка, ожидай посетителя женщину.
Alors attends-toi à tout et reste prudente.	Так что отслеживайте все сроки и будьте бдительны!
Ceci dit, c'est aussi la saison touristique par excellence donc attends-toi à une hausse des prix.	Это также высокий сезон, поэтому ожидайте повышения цен в течение этого периода.
Et j'ai enfin pu convaincre la fille de Roy de venir, alors attends-toi à son arrivée.	О, и я наконец-то уговорила дочь Роя приехать в больницу.
Eh bien attends-toi à être surpris : c'est pas pareil.	Однако приготовьтесь удивиться: на самом деле это одно и тоже.
Prépare-toi au changement : attends-toi à ce que le fromage disparaisse.	«Ожидайте перемен - мы должны подготовиться к переезду сыра»
Comme toujours quand je monte front, attends-toi à quelque chose de gratiné.	Как и всегда, собравшись в зрительный зал, ожидаешь что-то доселе невиданного.
Achète-toi de jolies tenues et attends-toi à un départ surprise.	Накупи себе побольше красивых вещей, и будь в полной готовности.
L'info est tombée alors que ce bon vieux Nick répondait à un fan sur le site du groupe The Red Hand Files : « Cher Joe, attends-toi à la sortie d'un nouvel album là semaine prochaine.	Музыкант поделился этой новостью в ответ на вопрос одного из фанатов на сайте Red Hand Files: Дорогой Джо, он появится уже на следующей неделе.
Attends-toi toujours à rien, tu ne seras jamais déçu.	Ничего не ждите и вы никогда не будете разочарованы...
Attends-toi donc à quelques derniers courriers.	Просмотрите в нём несколько последних сообщений.
Attends-toi pas à ce que je sois passive là-dedans par contre.	Не рассчитывайте на то, что вы в этом деле будете пассивной стороной.
Attends-toi à voir le premier fantôme quand une heure sonnera.	Жди первого духа сегодня, когда наступит час ночи.
et il ajoute : « Attends-toi à mon arrivée prochaine.	Послание гласило: «Ждите следующего моего прибытия».
"Attends-toi à ce que la fleur s'épanouisse dans le silence qui suit la tempête - pas avant."	Стремись, чтобы цветок расцвел в тишине, которая следует за грозой: не раньше.
Mon frère, là-bas, m'a dit : "Attends-toi au pire".	Враг вернулся сюда и сказал: "Ті любое время ожидайте худшего.
Attends-toi à un autre pull moche à Noël !	Я вижу еще один уродливый свитер в твоем будущем!
Attends-toi à tout plein de clins d'œil.	Надеюсь как в фанке - жди смайликов.
Attends-toi au fait qu'elle aura besoin de toi mais qu'elle ne le saura pas.	Будь готов к тому, что ты ей нужен, но она об этом не знает.
Et attends-toi à un certain délai.	Поразмышляйте над этим некоторое время.
Dans ta vie attends-toi à quelques problèmes	В жизни ты ожидаешь каких-то неприятностей
Mais attends-toi à venir travailler demain.	Но жди большой работы завтра.
Attends-toi à un retour tardif.	Жди, что я вернусь поздно.
Exemplaires : Attends-toi au pire	Статьи - Рассчитывайте на худшее
Attends-toi à une réprimande !	Так что ждите отзыва!
Attends-toi à payer la note.	Тебя ждёт счёт за ремонт.
Attends-toi à de l'équité	Пусть к правде, справедливости стремится.
Attends-toi à une facture, tu remboursera ces dégâts.	Тебя ждёт счёт за ремонт.
Attends-toi à un miracle partout.	Везде вы сталкиваетесь с чудом!
Attends-toi à voir un festival d'amour familial	Готовьтесь увидеть праздник семейной любви
Attends-toi donc à l'Éternel !	Так будь же такой вечно!
Si tu ne respectes pas les gens, attends-toi pas à être respecté.»	И если Вы не понимаете взгляда другого человека, то не нужно делать вид, что принимаете его.
Si Anya essaie de te tuer, attends-toi à un "je te l'avais dit".	Ну, если Аня попытается убить тебя, потом не говори, что тебя не предупреждали.
« Quand ce petit bolide atteindra les 88 miles à l'heure, attends-toi à voir quelques chose qui décoiffe ! »	Когда эта крошка разгонится до 88 миль в час, ты такое увидишь...».
Quand Jody Kimball-Kinney écrit, "Oh se voit cet été" dans ton yearbook, attends-toi à avoir de la visite.	Когда Джоди Кимбелл-Кинни пишет: "Увидимся летом" - у тебя в выпускном альбоме, так тому и быть.
Attends-toi à porter l'uniforme au même titre que les autres étudiants.	Она будет носить ту же униформу, что и другие ученики.
Attends-toi à des troubles sociaux, une dépression... probablement des émeutes.	Тебя ожидает социальные замешательство, экономическая депрессия и, возможно, бунты.
Attends-toi à pire, à moins de t'expliquer pour Quarles.	Все станет еще хуже, если ты не начнешь рассказывать о Роберте Кворлсе.
Si tu nous prends pour des musiciens, attends-toi à des dissonances!	Что мы, в артели фордовых музыкантов?
Si tu fais ça, sache une chose : attends-toi à recevoir deux voix...	Только в этом случае ты сможешь рассчитывать всего на два голоса.
Alors attends-toi à tout et reste prudente.	Перед вами вся жизнь, будьте внимательны и осмотрительны.
Comme toujours quand je monte front, attends-toi à quelque chose de gratiné.	Как и всегда при выходе на межгород, нужно дождаться гудка.
Et si tu lui demandes de mentir, attends-toi à un manque de compréhension de sa part.	И если ты попросишь её соврать, она в лучшем случае тебя не поймёт.
Écoute, femme, attends-toi à ce genre de répercussions tant que tu essayes de voler nos gens.	Можете рассчитывать, что так будет продолжаться и впредь, пока вы не прекратите переманивать наших.
Si tu touches à Cordelia, attends-toi au match de retour.	и будь готов к нашему самому последнему состязанию.
Et attends-toi à un certain délai.	Посмотрите внимательно предписание, срок должен быть.
Mais, après ce repos, attends-toi à beaucoup de tourments et de troubles.	В итоге останется только расчески, и вы обнаружите, что в ней появляются многочисленные выи и гниды.
Je ne me maquillerai pas, attends-toi au pire.	Дай мне десять минут. Впрочем, я не собираюсь накрашиваться, так что на многое не надейся.
Et attends-toi à de la résistance.	Удачи. - Да, думаю, она будет сопротивляться.
« Quand les responsabilités sont confiées à des incompétents, attends-toi au chaos ».	«Когда ответственные посты доверяются неподходящим людям, тогда ждите Страшного Суда» (Бухари).
« Si mes calculs sont exacts, lorsque ce petit bolide atteindra les 88 miles à l'heure, attends-toi à voir quelque chose qui décoiffe.»	Если мои расчеты верны, то когда эта детка дойдет до 88 миль в час... ты увидишь кое-что серьезное...» Похоже, моторы...
Il dit : Quand le dépôt confié n'est plus respecté, attends-toi alors à la venue de l'Heure ».	Он сказал: «Когда полномочия будут возложены на тех, кто не достоин этого, жди наступления этого Часа».
Si la loyauté fait défaut, attends-toi à la survenue de l'Heure(Jour du jugement dernier).	«Когда пропадут надежность и верность, то ожидай того Дня» (Бухари).
Si la loyauté fait défaut, attends-toi à la survenue de l'Heure(Jour du jugement dernier).	«Когда будет утеряно доверие, ожидай наступления Судного часа» (Аль-Бухари).
Mais pas House, ni moi, alors attends-toi à ce qu'il vienne parler à tes parents ou admets que tu n'es pas meilleure que nous, tu ne remercieras plus tard.	Так что можешь ожидать, что Хаус станет осаждать дом твоих родителей, или можешь признать, что не живешь на какой-то высшей плоскости и поблагодарить меня потом.
La Sorcière dit à Dorothée, 'Suis-moi, sinon, attends-toi à mourir.'	И Колдунья сказала: "Идем со мной, ..."
Attends-toi à ce que le monde te semble différent.	Готовься к переменам в своём мировоззрении.
Attends-toi à une soirée entre hommes, à regarder les meilleurs moments des matchs qu'on a manqué.	Посмотрим на основные моменты игры, которую мы пропустили?
J'appelle Patroni. Attends-toi à un coup de fil.	Я звоню Патрони, возьми телефон в машине.
O Attends-toi à l'Eternel. et il peut là communiquer à ceux qui en manquent.»	или заинтересоваться знанием от какого-нибудь наземного писца, и тем небольшо подчинятся влиянию последнего».
Attends-toi me voir lundi au stand C-23.	В понедельник увидишь меня на стенде С-23.
Attends-toi à des regards, des caresses et ton arme ne me fait pas peur, alors pas la peine de me menacer. »	Не бойтесь и не пугайтесь этого, не паникуйте «А, мне не дадут визу».
Attends-toi à des moments difficiles.	Просто... Будь готов к диким скачкам.
Attends-toi à devoir revenir demain.	Нам вероятно придется вызвать Вас завтра, так что будьте готовы.

Предложить пример

AD

Больше функций с бесплатным приложением

Доступно в Google Play Загрузите в App Store

Перевод голосом, функции оффлайн, синонимы, спряжение, обучающие игры

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. Все права защищены.